

Прва посланица Солуњанима

1 Павле, Силван и Тимотеј, цркви Солуњана у Богу Оцу и Господу Исусу Христу:

милост вам и мир*.

Вера и пример Солуњана

²Увек за све вас захваљујемо Богу кад вас помињемо у својим молитвама ³и непрестано се пред нашим Богом и Оцем сећамо вашег дела проистеклог из вере, труда подстакнутог љубављу и истрајности надахнуте надом у нашег Господа Исуса Христа.

⁴Знамо, браћо коју Бог воли, да сте изабрани, ⁵јер вам наше еванђеље није дошло само с речима, него и са силом и са Светим Духом и са дубоким уверењем. Знате како смо се понашали међу вама, ради вас, ⁶а ви сте се угледали на нас и на Господа. Примили сте Реч у великој невољи, с радошћу Светога Духа. ⁷Тако сте постали узор свима вернима у Македонији и Ахаји. ⁸Јер, не само да је од вас Господња реч одјекнула у Македонији и Ахаји него је ваша вера у Бога постала свуда позната. Зато нема потребе да о томе нешто говоримо. ⁹Људи, наине, сами причају како смо дошли к вама и како сте се од идола окренули Богу да бисте служили Богу живом и истинитом ¹⁰и са небеса ишчекивали његовог Сина, кога је васкрсао из мртвих — Исуса, који нас спасава од гнева који долази.

Павлово служење у Солуну

2И сами знате, браћо, да наш долазак к вама није био узалудан. ²Пре тога смо, као што знате, страдали и били злостављани у Филипима, али смо се у нашем Богу

осмелили да вам, упркос великом противљењу*, објавимо Божије еванђеље. ³Јер, наше наговарање није из заблуде, ни из прљавих побуда, нити покушавамо да вас преваримо. ⁴Напротив, говоримо као људи које је Бог сматрао достојнима да им повери еванђеље: не угађамо људима, него Богу, који испитује наша срца.

⁵Јер, као што знате, никад се нисмо послужили ласкавим речима ни прикривеном похлепом — Бог нам је сведок. ⁶И нисмо тражили похвалу од људи — ни од вас ни од других.

⁷Као Христови апостоли, могли смо да вам будемо на терету, али ми смо међу вама били благи као мајка која негује своју децу. ⁸Били смо толико пуни љубави према вама да смо били вољни да вам предамо не само Божије еванђеље него и своје животе, јер сте нам постали драги.

⁹Јер, сећате се, браћо, нашег труда и напора: док смо вам проповедали Божије еванђеље, и ноћу и дању смо радили да ником од вас не будемо на терету. ¹⁰Ви сте сведоци, а и Бог, како смо се свето, праведно и беспрекорно односили према вама који верујете. ¹¹А знате и како смо сваког појединог од вас, као отац своју децу, ¹²бодрили и тешили и упозоравали да живи достојно Бога, који вас позива у своје Царство и славу.

¹³Непрестано захваљујемо Богу и зато што сте Божију реч, кад сте је примили пошто сте је од нас чули, прихватили не као људску реч, него онакву каква она заиста јесте: као Божију реч, која делује у вама који верујете.

¹⁴Јер, ви сте се, браћо, угледали на Божије цркве у Христу Исусу које су у Јудеји,

мир У неким раним рукописима стоји: мир од Бога, нашег Оца, и Господа Исуса Христа

упркос великом противљењу Дословно: у великој борби

пошто сте и ви исто претрпели од својих сународника као и они од Јудеја, ¹⁵од оних који су убили и Господа Исуса и пророке, а нас прогнали. Они не угађају Богу и противе се свим људима ¹⁶кад нас спречавају да паганима говоримо да се спасу. Тако они стално пуне меру својих греха. Али, Божији гнев их је најзад стигао.

Павлова жудња да поново посети Солуњане

¹⁷А ми, браћо, кад смо накратко од вас били отргнути — лицем, али не и срцем — још више смо, с великом жудњом, настојали да вас видимо. ¹⁸Зато смо хтели да дођемо к вама — ја, Павле, и неколико пута — али нас је Сатана спречио. ¹⁹Јер, ко је наша нада, или радост, или венац којим ћемо се поносити пред нашим Господом Исусом када он дође, ако нисте ви? ²⁰Да, ви сте наша слава и наша радост.

ЗПошто више нисмо могли да издржимо, **З**сматрали смо да је најбоље да сами останемо у Атини, ²а да пошаљемо Тимотеја, нашег брата и Божијег сарадника у ширењу Христовог еванђеља, да вас учврсти и ободри у вашој вери, ³да се нико не поколеба у овим невољама. И сами, наиме, знате да смо одређени за невоље, ⁴јер смо вам, док смо код вас били, унапред говорили да ће нас оне снаћи. И, као што знате, тако је и било. ⁵Када, дакле, више нисам могао да издржим, послао сам Тимотеја да сазнам о вашој вери. Плашио сам се да вас можда Кушач није довео у искушење па да је наш труд био узалудан.

⁶А Тимотеј нам се управо вратио од вас и донео нам радосне вести о вашој вери и љубави, о томе да нас се стално сећате по добру и да веома чезнете да нас видите — баш као и ми вас. ⁷Зато смо се, браћо, у свој својој муци и невољи, утешили због вас, због ваше вере. ⁸Јер, сада заиста живимо, пошто ви чврсто стојите у Господу. ⁹Како да захвалимо Богу за вас, за сву радост којом се због вас радујемо пред својим Богом? ¹⁰Ноћу и дању се најусрдније молимо да вас опет видимо и да вас снабдемо оним што још недостаје вашој вери.

¹¹Нека сам наш Бог и Отац и наш Господ Исус усмере наш пут према вама. ¹²А вама Господ дао да један према другом и према свима растете и обилујете у љубави, као и

ми према вама. ¹³Нека вам учврсти срца да будете беспрекорни и свети пред нашим Богом и Оцем када дође наш Господ Исус са свим његовим светима.

Живот по Божијој вољи

4На крају, браћо, поучили смо вас како **4**треба да живите и угађате Богу — тако како и живите — а сада вас молимо и преклињемо у Господу Исусу да то чините још више. ²Јер, ви знате каква смо вам упутства дали у име Господа Исуса. ³А ово је Божија воља: да будете посвећени, да се клоните блуда, ⁴да сваки од вас научи да влада својим телом* на свет и частан начин, ⁵а не у пожудној страсти као пагани, који не познају Бога, ⁶да у тој ствари не чините нажао своме брату и не варате га. Господ ће се за све то осветити, као што смо вам већ рекли и упозорили вас. ⁷Јер, Бог нас није позвао на нечистоту, него на светост. ⁸Стога, дакле, ко то одбацује, не одбацује човека, него Бога, који вам даје свога Светог Духа.

⁹О братској љубави нема потребе да вам пишемо јер сте и сами од Бога поучени да волите један другога. ¹⁰А ви заиста и волите сву браћу у целој Македонији. Само вас молимо, браћо, да то чините још више.

¹¹Настојте да водите миран живот, да гледате своја посла и да својим рукама радите, као што смо вам наложили, ¹²да се долично понашате према онима ван цркве и да вам ни од кога ништа не треба.

Господњи долазак

¹³Не желимо, браћо, да останете у незнању у погледу оних који су умрли* па да тугујете као остали, који немају наду. ¹⁴Јер, ако верујемо да је Исус умро и васкрсао, онда верујемо и да ће Бог са Исусом повести и оне који су у њему умрли*. ¹⁵Ово вам говоримо на основу Господње речи: ми, живи, који остајемо до Господњег доласка, нећемо претећи оне који су умрли*. ¹⁶Јер, сам Господ ће, на заповест, на глас арханђела и на звук Божије трубе, сићи са неба, и прво ће устати мртви у Христу.

научи ... телом Или: научи да живи са својом женом; или: научи како да нађе себи жену
умрли Дословно: заспали

¹⁷Потом ћемо ми, живи, преостали, заједно с њима бити понети на облацима да се сретнемо с Господом у ваздуху. И тако ћемо увек бити с Господом. ¹⁸Зато бодрите један другога овим речима.

Будите спремни за Господњи долазак

5А што се времена и часа тиче, браћо, није потребно да вам се пише, ²јер и сами веома добро знате да ће Дан Господњи доћи као крадљивац у ноћи. ³Док људи буду говорили: »Мир и сигурност«, изненада ће их снаћи пропаст, као болови трудну жену, и неће измаћи.

⁴Али ви, браћо, нисте у тами па да вас тај дан изненади као крадљивац. ⁵Јер, сви сте ви деца светлости и деца дана. Ми не припадамо ноћи и тами; ⁶не спавајмо, дакле, као остали, него бдимо и будимо трезни. ⁷Јер, они који спавају, спавају ноћу, и они који се опијају, опијају се ноћу. ⁸А ми, пошто припадамо дану, будимо трезни, навуцимо оклоп вере и љубави и кацигу наде у спасење. ⁹Јер, Бог нас није одредио за гнев, него да постигнемо спасење кроз нашег Господа Исуса Христа, ¹⁰који је умро за нас да — били живи или мртви* — заједно с њим живимо. ¹¹Зато се узајамно бодрите и један другога изграђујте, као што и чините.

Завршна упутства

¹²Молимо вас, браћо, да одајете признање онима који се међу вама труде, који су вам претпостављени у Господу и опомињу вас. ¹³Цените их изнад свега, у љубави, због њиховог дела. Међу собом живите у миру. ¹⁴Преклињемо вас, браћо, опомињите доконе, бодрите малодушне, помажите слабима, са свима будите стрпљиви. ¹⁵Пазите да нико ником не узврати зло за зло, него се увек трудите да чините добро један другом и свим људима.

¹⁶Увек се радујте, ¹⁷непрестано се молите, ¹⁸у свакој прилици захваљујте, јер то је Божија воља за вас у Исусу Христу. ¹⁹Духа не гасите, ²⁰пророштва не презирите, ²¹све проверавајте, добро задржите, ²²сваког зла се клоните.

²³А сам Бог мира нека вас потпуно посвети да вам сав дух и душа и тело буду беспрекорно сачувани за Долазак нашег Господа Исуса Христа. ²⁴Веран је Онај који вас позива, он ће то и учинити.

²⁵Браћо, молите се и за нас. ²⁶Сву браћу поздравите светим пољупцем. ²⁷Заклињем вас Господом да се ова посланица прочита свој браћи.

²⁸Милост нашег Господа Исуса Христа с вама.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>